

Prayer for SAK 50th Anniversary Celebration

ST. ANDREW KIM, PRAY FOR US!

O Most Holy God,
 You sow the seeds of the gospel
 through the martyrs of Korea.
 You specifically called Andrew Kim,
 consecrated as a priest in a distant foreign land.
 We give you thanks for allowing him the glory of martyrdom in the end.
 Amen.

Royal Western 크레딧 카드 서비스 김성일 페레올로 (703)400-7100	백웅기(아오스팅)치과 Rockville Office AugustinePaikDental.com (301)231-5858	CUCKOO(쿠쿠) 정수기, 공기 청정기, 비데 안마의자, 렌탈/구입 문의 이미자 테레사 (240)328-5314	State Farm 엘리스 권(사비나) 에이전트 차보험, 집보험, 자동차 론 생명보험, 은퇴계획 (410)461-3277	유스티노 한 Euro Motor Cars Bethesda, MD C:(703)855-8710 O:(301)215-5491
맹일민 메디케어 Part A & B 신청 무료 Part C & D, MediGap (240)381-2646	남종우 바오로 부동산 Samson Properties 9801 Washingtonian Blvd. Licensed MD/VA C:(240)463-4100 W:(240)630-8689	모커리 척추 병원 엘리엇 시티 전문 마사지사 치료를 돕습니다. 문지윤 (410)480-0083	여행나라 항공권, 유람선 모국 건강검진 단체여행, 성지순례전문 이스텔라 (301)762-1126	종합 보험 연금보험, ARI, 메디케어 생명보험, 자녀 저축보험 등 박수미 미카엘라 (571)263-1033
샘김부동산 Four Star Group 김샘 사무엘 (301)466-9073	콜롬비아 약국 Columbia Hickory Pharmacy C(410)964-6409 F(410)964-6493 약에 관한 상담가능	Relaxation Clinic 활법마사지, 침, 한약 만성피로, 배 배, 성장마사지, Rockville 한의사 신성복 (714)469-3232	스마트 치과 원장: 김희정(레이철) Ellicott City Office 예약(410)740-1484 stamrdentalmd@gmail.com	Health Rite 메디컬 용품, 간병인, 간병이 필요하신 분, 약 처방 서비스 제공 신스테파니아 (301)448-0080
척추사랑 이형훈 마르코 교통사고/척추신경/ 손/발 전문 통증병원 락빌 (301)231-7588 센터빌 (703)429-4622	김연환 베드로 부동산 Maryland Pro Realty O:(301)340-6100 C:(301)466-7733 메릴랜드 전문 부동산 회사	일등 부동산 뉴스타		
강민규 마르코 (301)792-0750	서윤정 세라피나 (443)310-6325	윤종화 줄리 (301)456-9732		
카디오케어 심장내과 Chevy Chase/ Rockville/ Germantown office info@cardiocarellec.com (301)656-5050	편한나라 척추신경 민혁기 바실리오 교통사고, 어깨, 목, 허리통증, 등 락빌 (301)279-6960 엘리엇시티 (410)480-2331 센터빌 (703)830-4422	(채용) KOKEE TEA Montgomery Mall 매니저급/파트타임(다수채용) 영주권 지원 (240)351-2559 hjang@kokeetea.com	필립 장의사(Philip) Rinaldi Funeral Service 본당 신자들을 위한 특별 할인 요금 제공 O:(301)585-4050 F:(301)585-4052	마당 레스토랑 족발, 보쌈, 감자탕 최용하 프란치스코 12300 Wilkins Ave (301)881-8880
리아꽃집 Lea's Flower Shop www.leasflowershop.com W(301)635-9660 C(301)537-6625	Carom 한국 당구장 3쿠션/4구 당구대 찬틀리(VA) 롯데 마트 옆 13939 Metrotech DR. (703)987-9227	Greenway Funding Group Danny Kim/President (301)348-1140 (301)509-9999	고소희 꽃집 결혼식, 장례식, 꽃 전문 (301)384-5299 (240)426-0100 2230 George C Marshall Dr.	베스트 간판 BEST SIGN USA.com 각종간판주문 제작설치 및 수리 (301)490-6252 (703)887-1515
공인 회계사 연방세무사 김영만 마태오 세금보고, 회계장부 정리 (301)717-7666	공인 회계사 사무엘 김 (301)641-7237 (301)309-0313	김익재 내과 김익재 프란치스코 Rockville Office (301)230-9893	델타 오토바디 확장이전 12267 Nebel St. 강민규 마르코 (301)984-2948	요셉 건축 상업/ 주택 설계, 허가 VA, MD, DC license (301)980-1555

워싱턴 한인 천주교회
St. Andrew Kim Catholic Church
17615 Old Baltimore Rd. Olney, MD 20832

1974-2024

제2651호 / 나해 **성전 봉헌 미사 [50주년 감사미사]** [2024. 9. 29]

입당송 하느님은 당신 성소에서 정의로우시다. 이스라엘의 하느님은 백성에게 권능과 힘을 주시네. 하느님은 찬미 받으소서.

제1독서 열왕기 상권 8,22-23.27-30

화답송 ◎ 만군의 주님, 당신 계신 곳 사랑하나이다.(시편 84.2)

만군의 주님 당신 계신 곳 사랑하나이다

◎ 주님의 뜨락을 그리워하며 이 영혼 여위어 가나이다. 살아 계신 하느님을 향하여 이 몸과 이 마음 환성을 올리나이다. ◎
 ◎ 당신 제단 곁에 참새도 집을 짓고 제비도 둥지를 틀어 거기에 새끼를 치나이다. 만군의 주님 저의 임금님, 저의 하느님 ◎
 ◎ 행복하옵시다. 당신 집에 사는 이들! 그들은 영원토록 당신을 찬양하리이다.
 보소서, 저희 방패이신 하느님. 당신 메시아의 얼굴을 굽어보소서. ◎
 ◎ 당신 뜨락에서 지내는 하루가 다른 천 날보다 더 좋사옵나이다. 다른 천 날보다 더 좋사옵나이다. 하느님의 집 문간에 서 있기가 악인의 천막 안에 살기보다 더 좋사옵나이다. ◎

제2독서 코린토서 3.9-11.16-17

복음환호송 ◎ 알렐루야.
 ◎ 너는 베드로이다. 내가 이 반석 위에 내 교회를 세우리니 저승의 세력도 교회를 이기지 못하리라.
 ◎ 알렐루야.

복음 마태오 16,13-19

영성체송 너희는 하느님의 성전이고 하느님의 영이 너희 안에 계신다. 너희가 바로 하느님의 거룩한 성전이다.

성가 입당 304 봉헌 210/ 342
 영성체 186/ 188 파견 286

다음주 성경말씀 제1독서 창세기 2,18-24
 제2독서 히브리서 2,9-11
 복음 마르코 10,2-16

“너희는 나를 누구라고 하느냐?”

존경하는 자매 형제님들, 우리 본당의 50주년을 진심으로 축하드립니다! 반백년의 긴 시간 동안 이어진 여러분의 땀과 눈물이 현재 본당의 50주년을 가능하게 하였습니다. 특별한 50주년의 축제를 맞이한 우리 공동체와 함께 기뻐하며, 우리를 지켜주시고 이끌어주시는 하느님께 감사드립니다.

공동체의 초창기에 그 무엇도 마련되어 있지 않았던 때, 오직 서로가 필요한 마음이 가난한 우리가 모여있을 때, 우리 공동체는 탄생하였습니다. 그렇게 성전도 없이 가난한 이들로 이루어진 공동체는 새롭게 이 땅에 온 이들에게 하느님의 집이 되어주었고, 머무를 수 있는 방이 되었습니다. 그뿐만 아니라, 더욱 많은 이들이 편안하게 머무를 수 있도록 보고 느낄 수 있는 하느님의 집이며 우리의 집을 짓는, "모든 이"에게 필요한 "모든 것"이 되었습니다. 더 나아가 우리 공동체는 이제 우리의 아이들이

신앙 안에서 배우고 머무를 수 있는 공간을 또한 내어주며 모두에게 열려있는 아버지의 집을 마련하였습니다.

이 안에서 바라보는 일관된 모습은, 주님의 말씀으로 나아가는 공동체의 모습입니다. 둘 이상이 모여 기도하는 공동체, 자신을 내어주신 예수님을 닮아 자신을 내어주는 공동체, 모든 이의 모든 것인 하느님을 닮아 모든 것이 되어주는 공동체. 가난하고 약한 이들을 돕고 함께하는 공동체. 비록 인간의 악함이 존재하였겠지만 주님을 향해 나아가도록 하는 은총이 더욱 드러나는 공동체임이 두드러집니다.

이러한 우리 공동체의 모습에서 우리는 주님께 답을 드려왔습니다. "스승님은 살아 계신 하느님의 아드님 그리스도이십니다." 주님께서는 그러한 우리에게 앞으로의 후손들과 사람들에게, 당신을 닮은 "모든 이의 모든 것"이 되도록 우리를 초대하십니다.

- 양시균 대건안드레아 신부

+ 미사 시간

주임 신부 박문성 마태오	토요일 18:00	고해성사 매 미사 20분 전
보좌 신부 양시균 대건안드레아	주일 07:00	영어고해성사 매주일 오전 09:40-09:55
사목 회장 임영태 야고보	08:00	유아세례 매월 셋째주(토) 오후 2시/ 영어가능
연령 회장 조명철 베드로	10:00	영어미사(대성전)
사 무 실 301 260 1981	11:00	교중미사(대성전)
www.standrewkim.org	12:30	주일학교 방학(No Mass)
sakoffice@gmail.com	17:00	청년미사
	평일 19:30	화. 금요일
	09:30	수. 목요일

월튼 그레고리 추기경님 『강론』

이탈리아 로마의 성 베드로 대성당, 프랑스 파리의 노트르담 주교좌성당, 터키 콘스탄티노플(현재 : 이스탄불)의 소피아 대성당이 있기 오래 전부터, 지금은 유서 깊은 곳이 된 그 더 근처에는 정기적으로 성찬례를 거행하기 위해 모이던 가톨릭 신자들이 있었습니다. 뉴욕의 성 페트릭 주교좌성당과 이곳 올니의 성 김대건 안드레 성당이 있기 오래전부터, 지금은 유명해진 성전 더 근처에는 자신의 신앙을 고백하고 미사를 봉헌하기 위해 모인 신앙인들이 있었습니다. 교회 건물이 아무리 오래되고 아름답더라도, 그것을 건축하고 계속 유지 해온 공동체가 반드시 앞서 있게 마련입니다. 아무리 유서 깊고 명성 높은 본당이라도, 그것을 설립한 사람들의 신앙에 비하면 그것은 언제나 부차적일뿐입니다.

교회 건물은 “형태는 기능을 따른다(form follows function)” (역자 주 : 건축구조의 설계는 심미적 고려보다는 용도에서 출발해야 한다는 건축가 루이스 설리번의 주장으로서 20세기 현대 건축 및 산업 디자인의 표어) 라는 건축 원리를 따릅니다. 언제나 교회 건물을 구성하는 벽돌과 모르타르보다 신앙이 앞섭니다. 성 김대건 안드레아 성당(워싱턴 한인천주교회)도 명확히 그렇습니다. 오늘 우리는 1974년 3월, 워싱턴 지역 한인 신앙 공동체가 공식 인가를 받고 설립된 것을 기념하고 있습니다. 그러나 1965년부터 이 지역의 한인 남녀 가톨릭 신자들은 이미 모임을 가져왔습니다.

웅장한 성 베드로 대성당이 바티칸 언덕에 솟아오르기 오래전 부터, 성 베드로를 포함한 순교자들의 피가 흥건히 젖어 성스럽게 된 흙이 쌓여있는 그곳에서 기도하기 위해 모인 가톨릭 신자들이 이미 있었습니다. 워싱턴 대교구의 탁월한 한인 가톨릭 신자들은 본인들이 지닌 신앙의 힘과 자부심의 상징으로 메릴랜드 올니에 이렇게 아름다운 성전을 지어 성 김대건 안드레아 신부님께 봉헌했습니다.

CONGRATULATIONS

1965년 10월, 워싱턴 지역 한인 가톨릭 신자들이 원죄 없이 잉태되신 성모 대성당(The basilica of the national shrine of the immaculate conception)에 모이기 시작하였습니다. 여러분의 신앙은 계속해서 자라났고 더욱 강력해졌습니다. 이곳 성전을 건립하기 수 십 년 전부터, 여러분은 이미 형태를 갖춘 신앙 가족이었습니다. 50년 전, 이 아름다운 가족이 생기 넘치는 실제 공동체로 탄생했습니다. 그리고 오늘 아침 우리는 지난 50년 동안 은총을 허락하신 하느님께 기쁨에 복받쳐 감사를 드립니다.



첫 그리스도인은 초창기에 신자의 집에서 집회를 했습니다. 첫 박해 시기의 그리스도인들은 로마 시내의 지하 무덤에서 집회를 했습니다. ‘교회’라는 공식 건물이 없었던 예수 그리스도의 초기 제자들은 가톨릭 신앙의 신비를 기념할 장소를 찾아내었습니다. 벽돌과 모르타르의 웅장한 건물이 있기 오래 전에, 언제나 그곳에는 살아있는 돌들(Living Stones)이 있었던 것입니다. 예수 그리스도는 언제나 손수 그 교회의 모퉁이돌이 되었습니다. 오늘 아침 우리는 그 사실을 명확히 확인할 수 있습니다. 예수 그리스도는 손수 지난 50년 동안 이 유례없는 공동체에 신의를 보여주셨고, 성 김대건 안드레아 성당(워싱턴 한인천주교회) 신자들은 신앙으로 응답해 왔습니다. 그것은 지금 이곳 성전에서 함께 미사를 봉헌하는 것처럼, 지난 반세기 동안 우리가 본당 공동체 가족으로서 예수 그리스도에게 그리고 서로서에게 보여준 신앙의 응답이었습니다.

여러분은 첫 방인 사제와 한국 순교자들의 훌륭한 이름 아래 신앙으로 함께 하고 있습니다.

너무나도 훌륭한 본당 신자 중에 일부는, 그들이 이 성전에서 하느님께 봉헌한 용기와 희망의 유산을 50년 후에도 이어가고자 다짐하는 신자들의 감사 인사를 받으며 수줍어하기도 할 것입니다.

봉헌금 (9월 17일 - 9월 22일)

교 무 금	9,130.00	50주년 기금
주일 봉헌금	4,841.00	한국학교 2,000 김연석 500
50주년 기금	2,500.00	
불우이웃돕기(익명)	100.00	
점심봉사(대건회)	680.00	
합 계	17,251.00	

교무금 (9월 17일 - 9월 22일)

김근삼(1-12)	민영자(9)	신형우(7-12)	이하택(7-10)
김동래(9-12)	박애숙(10-12)	윤백영(9,10)	조병일(97-9)
김문현(10)	박영희(8,9)	윤용복(7-9)	조영욱(9,10)
김영윤(10)	박정수(1-12)	윤용일(7-9)	최경숙(7-9)
김옥선(7-9)	박주성(9)	이명식(7-9)	최경애(9)
김진영(9,10)	봉하성(5-9)	이명애(10-12)	황규형(9,10)
노학수(7-12)	서석구(10,11)	이부길(9)	

오늘의 점심 메뉴

9/29 주일	고기와 생선/밥 제공/ 그 외 각 단체별 준비
10/6 주일	없음

하느님께 사랑받는
시간 삼십배
마음에서 우러나는
동경과, 호의와 기쁨으로
온유와 인내를 입으십시오



바오로딸근택스

미사지향 (9월 29일) 교중미사

생	이수동 시몬/ 이안나 김정옥 그라시아노 손재봉 필레몬 최수철 이나시오 백민우 올리아노	정정해 마리아 배경옥 데레사 엄데레사 로버트 김 윤연실 세라피나가정	윤종민 마테오 장미선 마리스탈라우도자 김병서 안드레아
	송경순 마리아 김홍범 요한 김철환 안드레아 최상빈 안드레아 엄지원 미카엘 부제 이정덕 아네스 정정옥 마리아 이정순 세레나 고재형 시몬 박수임 마리아 이연화 엘리사벳 김희영 안드레아 임원수 요한 김홍범 요한 최재원 그레고리오	김진택 아오스딩 현장용 요안나 손정희 세실리아 최수경 올리안나 이경옥 헬레나 정종면 요셉 안경운 요셉 김안정 에드워드 김대우 요한 백민자 다니엘라 Donald Bolser 고봉희 발비나/고요셉 박부길 사도요한 고재형 시몬 백봉상 베드로	최봉환 요한 심영희 헬레나 최혜영 데레사 김희식/ 최형준 황은숙/ 전찬민/ 이명권 김인호 프란치스코 김순복 아가다 유병준 토마스 김병희 스테파노 윤해진 카나리나 윤성일 마르코 김화영 안드레아 백종기 세바스찬

50 years

CONGRATULATIONS

50

50주년 감사 미사 및 행사

일시 | 2024년 9월 29일(주일) 오전 10시
미사 집전 | 월튼 그레고리 추기경님

본당 설립 50주년 기념 성구

“하느님께서 보시니 참 좋았다.” (창세 1,25,31 참조)

“God saw all that he had made, and it was very good indeed.”

영적 지향 | 주님 우리가 세대를 넘어, 언어를 넘어,
모두 하나 되게 해 주십시오. (요한 17, 21 참조)

공지 사항

■ 예비신자 교리반 모집 (세례/견진성사)

“은 세상에 가서 모든 피조물에게 복음을 선포하여라” (Mr. 16,15)

- 일시 : 매주 주일 오전 9시30분, 교육관 #226
- 교리담당 : 양그레이스 수녀님
- 세례 받았으나 아직 견진성사를 받지 못하신 분들은 9월 이후에 신청 받습니다.

■ 성시간(거룩한 시간)

- 10월 4일(금) 저녁미사 후, 대성전
- 성체 안에 현존하시는 예수님과 함께하는 기도에 여러분들을 초대합니다.

■ COVID-19 과 독감 예방 접종

- 접종일시 : 10월 6일(주일) 오전 9시-오후 1시
- 신청 : 운전면허증/ 보험카드/ 전화번호/ 원하시는 접종 종류 하나 또는 두개 다 원하는지를 사무실에 서류로 남겨 주세요.

■ 에이지 그룹 야유회

- 일시 : 10월 6일(주일) 오후 12시30분, 성당 앞 잔디밭
- 올 한 해 에이지 그룹원들의 노고에 감사드리며 즐거운 야유회를 준비하오니 많은 교우분들의 참석을 바랍니다.

■ 워싱턴 대교구 2차 헌금

World Mission Sunday (가톨릭 전교)를 위한 2차 헌금이 10월 19일(토), 20일(주일) 있습니다. 교우분들의 많은 협조 바랍니다.

■ 2025년 성당 달력 광고 신청

2025년도 달력에 광고 게재를 원하시는 교우분들은 사무실로 신청하시기 바랍니다.



50주년을 맞아 공동체의 신앙 생활을 되돌아보고 감사드리며 빛이신 하느님을 따르는 마음으로 새로운 50주년을 기대하고 소망하는 마음을 표현하였습니다. 찬란한 새 아침 해가 뜨듯이 다시금 희망이 되어 주시는 빛이신 하느님께 감사하며 하느님이 보시기에 좋은 공동체의 모습으로 나아가고자 하는 마음을 담았습니다.

[본당 설립 100만단 목주기도 봉헌]

목주기도 봉헌 횟수의 총계를 나타내는 성 김대건 안드레아 신부님의 초상화 퍼즐(본당 로비 전시중)을 봉헌할 예정입니다. 완성도 높은 김대건 신부님의 초상화 퍼즐을 봉헌할 수 있도록 여러분의 적극적 동참을 바랍니다. 여러분이 목주기도 1,000단을 봉헌될 때마다, 퍼즐 한 조각 한 조각이 더해 집니다.

- 공동 기도: 매 주일 오후 1시, 대성전
- 기도지향 : 본당 설립 50주년에 대한 감사, 본당 공동체의 활성화와 가정 성화, 세상을 먼저 떠난 본당 신자들과 미래 100년을 향한 새로운 도약
- 목주기도 봉헌 : 본당 로비에 마련된 색상별 스티커를 목주기도 봉헌 횟수만큼 봉헌함에 넣어주세요

■ 혼인교리 신청

- 혼인성사를 앞둔 예비 부부들은 본당 수녀님께서 지도하시는 혼인교리나 워싱턴 대교구의 혼인교리를 혼인전에 반드시 수료하여야 합니다.
- 일시 : 10월 12일(토) 오후 2-5시, 교육관 229호
- 교육 : 양그레이스 수녀님 · 신청 및 문의 : 본당 사무실

■ 올드레야 월레회

- 50주년 기념 미사 관계로 9월 올드레야 월레회는 없었습니다.

■ 제 3회 SAK 사랑 글짓기 & 그림그리기 대회

- 일시 : 10월 19일(토), 김대건 신부님 동상 앞 잔디밭
- 참여대상 : Preschool, 초등 저학년(K-2), 초등 고학년 3-5), 중등부(6-8), 고등부(9-12), 청년 및 성인부
- 접수기간 : 10월 6일-13일(2주간), 친교실 앞
- 참가비 : \$5/인당(음료 교환권 1장 제공) \$15/가족(4일기준)
- 주제 : 당일 공지

■ 뜨개질 봉사자 구합니다

- 워싱턴 병원 암병동 환우들에게 무릅담요를 성탄선물로 준비합니다. 뜨개질 봉사자실 봉사자를 구합니다.
- 뜨개질 제공 : 9월 22일, 29일(주일) 성물방 앞
- 문의 : 장기선 도미딜라 (443)415-6674

■ 신용조합 휴무 9월 29일(주일) 신용조합 휴무합니다.

주일 학교

■ 주일학교 개학 (10월 6일)

- 미사 : 10월 6일(주일) 오후 12시 30분.

■ 주일학교 교사 모집

- 대상 : 18세이상, Open Mind & Heart
- 문의 : SAKSundaySchool@gmail.com



EC ANNOUNCEMENTS

- English Committee (EC) Volunteers Wanted**
 Interested in serving on one or more of the EC teams (i.e. Admin, Liturgy, or Retreats)? Please contact Heidi Song, ECLiturgysAK@gmail.com.
- Confession in English**
 Where : the Main Chapel
 When : 9:40a.m. - 9:55 a.m., every Sunday

ANNOUNCEMENTS

- On Sunday, September 29th, at the 50th Anniversary Mass of our parish, presided over by Cardinal Wilton Gregory (Archbishop of Washington), we plan to offer a portrait puzzle of St. Andrew Kim Taegon, which reflects the total number of Rosary prayers offered (currently on display in the parish lobby). We kindly ask for your active participation so that we can offer a completed portrait puzzle of St. Andrew Kim Taegon. Each piece of the puzzle will be added as you offer 1,000 Rosary prayers.
 - Community Prayer:** Every Sunday at 1 PM, in the Main Church
 - Prayer Intentions:** Gratitude for the 50th anniversary of the parish, revitalization of the parish community, sanctification of families, prayers for parishioners who have passed away, and a new leap forward towards the next 100 years.**Rosary Prayer Offering:** Please place a sticker for each Rosary prayer offered in the designated box in the parish lobby.



- COVID and Flu Vaccination**
Date/Time: Sunday, October 6, 9 AM - 1 PM
Registration: Please bring your driver's license, insurance card, phone number, and the type of vaccination (s) you want (either or both) to the office.
- Marriage Catechism Registration**
 Couples preparing for the Sacrament of Matrimony must complete the Marriage Catechism taught by the parish sisters or the Washington Archdiocese before their wedding.
Date: Saturday, October 12, 2-5 PM, Room 229, Education Building
Instructor: Sister Grace Yang
Registration and Inquiries: Parish Office
- Ultreya Monthly Meeting**
 Due to the 50th Anniversary Mass, the September Ultreya Monthly Meeting will NOT be held.
- 2025 Church Calendar Advertisement Registration**
 Parishioners who wish to place advertisements in the 2025 church calendar are asked to register at the parish office.

50th Anniversary Mass and Event

September 29th (Sunday) at 10 AM,
in the Main Church

Celebrant: Cardinal Wilton Gregory (Archbishop of Washington)

- Looking for Knitting Volunteers**
 We are looking for volunteers to knit lap blankets as Christmas gifts for cancer patients at Washington Hospital. Yarn Provided: Sundays, September 22 and 29, in front of the Religious Goods Store
 Contact: Gisun Chang (Domitilla) (443) 415-6674
- Holy Hour (Adoration)**
 October 4st (Fri) after the evening Mass, the main chapel. We invite you to pray with Jesus who is present in the Eucharist.
- Parish Small Community Gatherings**
 Gu-Yuk Leaders' Meeting : October 11 (Fri) 8:00 p.m.
 Gu-Yuk Meeting : October 12 (Sat) Evening
 Where: Gu-Yuk family's home
 Please bring a bible, reflection notebook, and the Hymn.

SUNDAY SCHOOL

- Sunday School Start**
 Sunday school will be start on October 6th, 2024
- Seeking Sunday School Teachers**
 Inviting to Sunday School, who are willing to share to the love Jesus taught with children.
 Who : 18 years old or older, Open Mind & Heart



☪ . Today Lunch Menu . ☪		
Date	Group	Menu
9/29	Each Guyuk(Group)	
10/6	TBD	



St. Andrew Kim Catholic Church
 17615 Old Baltimore Rd.
 Olney, Maryland 20832



[September 29, 2024]

50th Anniversary Mass

First Reading 1 Kins 8,22-23.27-30 Responsorial Psalm R. My heart and flesh cry out for the living God.(Ps. 84,3) My soul yearns and pines for the courts of the LORD. My heart and flesh cry out for the living God. R. My heart and flesh cry out for the living God As the sparrow finds a home and the swallow a nest to settle her young, My home is by your altars, LORD of hosts, my king and my God! R. My heart and flesh cry out for the living God Blessed are those who dwell in your house! They never cease to praise you. R. My heart and flesh cry out for the living God O God, watch over our shield; look upon the face of your anointed. R. My heart and flesh cry out for the living God. Better one day in your courts than a thousand elsewhere. Better the threshold of the house of my God than a home in the tents of the wicked R. My heart and flesh cry out for the living God	Second Reading Cor 3.9-11.16-17 R. Alleluia, alleluia. I say to you, you are Peter, and upon this rock I will build my church, and the gates of the netherworld shall not prevail against it R. Alleluia, alleluia. Gospel Acclamation Gospel Mt 16,13-19 Communion Antiphon You are the temple of God, and the Spirit of God dwells in you. The temple of God, which you are, is holy. Next weekend Reading 1st Reading Gn 2:18-24 2nd Reading Heb 2:9-11 Gospel Mk 10:2-16 or 10:2-12
--	---

Prayer for SAK 50th Anniversary Celebration

ST. ANDREW KIM, PRAY FOR US!

O Most Holy God,
 You sow the seeds of the gospel through the martyrs of Korea.
 You specifically called Andrew Kim, consecrated as a priest in a distant foreign land.
 We give you thanks for allowing him the glory of martyrdom in the end.
 Amen.



Mass Schedule

Pastor Moonseong Park(Matthew) Parochial Fr. Sikyoon Yang(Andrew) Visiting Priest Fr. Emanuel Magro Fr. Raymond Nwabueze Parish Council Chairman James Lim	SAT 18:00 (Vigil Mass) SUN 07:00 (Rev. Matthew Park)) 08:00 (Rev. Andrew Yang) English 10:00 (Main Chapel) 11:00 (Rev. Matthew Park) 12:30 (Sunday School) 17:00 (YAG mass) DAILY 19:30 (Tues/Fri) 09:30 (Wed/Thurs)	CONFSSIONAL 20 min before every Mass Baptisms 3rd Sat. 2pm/monthly available in English Parish Office 301-260-1981-2 Website www.standrewkim.org Email sakoffice@gmail.com
--	--	--

50TH ANNIVERSARY OF THE PARISH PRAYER



Praise be to the Holy Trinity - the Father, and the Son, and the Holy Spirit, Who have granted us a pious community that celebrates the Mass in Korean, While preserving the Korean tradition, even amidst difficulties of immigration.

Praise be to the Holy Trinity - the Father, and the Son, and the Holy Spirit, Who have granted us a pious community that is filled with charity and delight, While praising God, and loving neighbors encouraged by Your endless grace.

Preparing for the 50th anniversary and to revitalize our parish community, We deeply felt penitence on our past of not fully responding to Your grace. We aspire to prepare for the jubilee with one mind at the Olney Church, While remembering the passion and the first love at the College Park Church.

Please send forth the Holy Spirit, the ever-flowing fountain of living waters. Let St. Andrew Kim Catholic Church be fulfilled with the joy of the Gospel, Since we are powerless without Your help and grace, Our Lord Jesus Christ.

Please let our community, armed with the spirit of the Gospel and martyrdom, Glorify God, spread the Gospel in our local society, pass down this church And the spirit of martyrdom as a pious legacy to our descendants, And be a witness of Jesus Christ in this world. Through Christ Our Lord. Amen.

- ◎ Mary, the Blessed Virgin, Mother of God, Mother of peace, pray for us.
- ◎ St. Joseph, the protector of the Church, pray for us
- ◎ St. Andrew Kim Taegon, pray for us.



50TH ANNIVERSARY MASS

워싱턴 대교구 교구장 | 본당 설립 50주년 기념미사

월튼 그레고리 추기경님 『강론』

이탈리아 로마의 성 베드로 대성당, 프랑스 파리의 노트르담 주교좌 성당, 터키 콘스탄티노플(현재 : 이스탄불)의 소피아 대성당이 있기 오래 전부터, 지금은 유서 깊은 곳이 된 그 터 근처에는 정기적으로 성찬례를 거행하기 위해 모이던 가톨릭 신자들이 있었습니다. 뉴욕의 성 페트릭 주교좌성당과 이곳 올니의 성 김대건 안드레 성당이 있기 오래전부터, 지금은 유명해진 성전 터 근처에는 자신의 신앙을 고백하고 미사를 봉헌하기 위해 모인 신앙인들이 있었습니다. 교회 건물이 아무리 오래되고 아름답더라도, 그것을 건축하고 계속 유지 해온 공동체가 반드시 앞서 있게 마련입니다. 아무리 유서 깊고 명성 높은 본당이라도, 그것을 설립한 사람들의 신앙에 비하면 그것은 언제나 부차적일뿐입니다.

교회 건물은 “형태는 기능을 따른다(form follows function)” (역자 주 : 건축구조의 설계는 심미적 고려보다는 용도에서 출발해야 한다는 건축가 루이스 설리번의 주장으로서 20세기 현대 건축 및 산업 디자인의 표어) 라는 건축 원리를 따릅니다. 언제나 교회 건물을 구성하는 벽돌과 모르타르보다 신앙이 앞섭니다. 성 김대건 안드레 성당(워싱턴 한인천주교회)도 명확히 그렇습니다. 오늘 우리는 1974년 3월, 워싱턴 지역 한인 신앙 공동체가 공식 인가를 받고 설립된 것을 기념하고 있습니다. 그러나 1965년부터 이 지역의 한인 남녀 가톨릭 신자들은 이미 모임을 가져왔습니다.

웅장한 성 베드로 대성당이 바티칸 언덕에 솟아오르기 오래전부터, 성 베드로를 포함한 순교자들의 피가 흥건히 젖어 성스럽게 된 흙이 쌓여있는 그곳에서 기도하기 위해 모인 가톨릭 신자들이 이미

있었습니다. 워싱턴 대교구의 탁월한 한인 가톨릭 신자들은 본인들이 지난 신앙의 힘과 자부심의 상징으로 메릴랜드 올니에 이렇게 아름답고 성전을 지어 성 김대건 안드레아 신부님께 봉헌했습니다.

1965년 10월, 워싱턴 지역 한인 가톨릭 신자들이 원죄 없이 잉태되신 성모 대성당(The basilica of the national shrine of the immaculate conception)에 모이기 시작하였습니다. 여러분의 신앙은 계속해서 자라났고 더욱 강력해졌습니다. 이곳 성전을 건립하기 수 십 년 전부터, 여러분은 이미 형태를 갖춘 신앙 가족이었습니다. 50년 전, 이 아름다운 가족이 생기 넘치는 실제 공동체로 탄생했습니다. 그리고 오늘 아침 우리는 지난 50년 동안 은총을 허락하신 하느님께 기쁨에 복받쳐 감사를 드립니다.

첫 그리스도인은 초창기에 신자의 집에서 집회를 했습니다. 첫 번째 시기의 그리스도인들은 로마 시내의 지하 무덤에서 집회를 했습니다. ‘교회’라는 공식 건물이 없었던 예수 그리스도의 초기 제자들은 가톨릭 신앙의 신비를 기념할 장소를 찾아내었습니다. 벽돌과 모르타르의 웅장한 건물이 있기 오래 전에, 언제나 그곳에는 살아있는 돌들(Living Stones)이 있었던 것입니다. 예수 그리스도는 언제나 손수 그 교회의 모퉁이돌이 되셨습니다. 오늘 아침 우리는 그 사실을 명확히 확인할 수 있습니다. 예수 그리스도는 손수 지난 50년 동안 이 유례없는 공동체에 신의를 보여주셨고, 성 김대건 안드레 성당(워싱턴 한인천주교회) 신자들은 신앙으로 응답해 왔습니다. 그것은 지금 이곳 성전에서 함께 미사를 봉헌하는 것처럼, 지난 반세기 동안 우리가 본당 공동체 가족으로서 예수 그리스도에게 그리고 서로서에게 보여준 신앙의 응답이었습니다.

여러분은 첫 방인 사제와 한국 순교자들의 훌륭한 이름 아래 신앙으로 함께 하고 있습니다.

+ Mass Prayer Sheet

+ I confess to almighty God

◎ And to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, (while hitting chest) through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever- Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

Gloria

+ Glory to God in the highest,

◎ And on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory. Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, You alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

1st Reading ◎ Thanks be to God.

2nd Reading ◎ Thanks be to God.

◎ R. Alleluia, alleluia

<the Antiphon>

◎ R. Alleluia, alleluia

Gospel

◎ Praise to you Lord Jesus Christ.

Nicene Creed

+ I believe in one God,

◎ The Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, (bow) and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Universal Prayer

○ ...We pray to the Lord. ◎ Lord, hear our prayer. + <Priest says prayer>...We ask this through Christ our Lord.

◎ Amen.

◎(stand) May the Lord accept the sacrifice at your hands For the praise and glory of his name, For our good, and the good of all his holy Church.

Preface Dialogue:

+ The Lord be with you. ◎ And with your spirit.

+ Lift up your hearts. ◎ We lift them up to the Lord.

+ Let us give thanks to the Lord, our God.

◎ It is right and just.

+ It is truly right and just, our duty and salvation...

And so, with the Angels and all the Saints we declare your glory, as with one voice we acclaim:

◎ Holy, Holy, Holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

+ The mystery of faith.

◎ We proclaim your Death, O Lord, and profess your resurrection, until you come again.

+ At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

◎ Our father, who art in heaven, Hallowed be thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

+ Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Savior, Jesus Christ.

◎ For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever.

◎ Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.

+ Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

◎ Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

◎ Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, Is now, and ever shall be, world without end, Amen.